

Рашид-ед-дин, говоря о буддизмѣ, главнымъ образомъ, повидимому, со словъ Кашмирскаго монаха Kamalaçrī приводитъ одно Praçnottara¹ که فرشته از شاکمنی کرده در سوالات, причемъ Praçnottara совершенно точно перево- дятся какъ سوال و جواب; стоитъ отмѣтить, что нѣ- которыя части этого текста дословный переводъ Devatāpariprcchāsūtra въ Ratnamalavadana, напр.:

kim̄ ca prajvalito vahniḥ
kim̄ mahad dāruṇaṭ tamāḥ

کدام آنچه جان سوز است و کدام
تیرکی است که از همه تیرکها
تاریکتر است. Въ нашемъ тек-
стѣ на плафонѣ тоже
попадаются стихи, очень
близкіе къ Devatāpa-
riprccha.

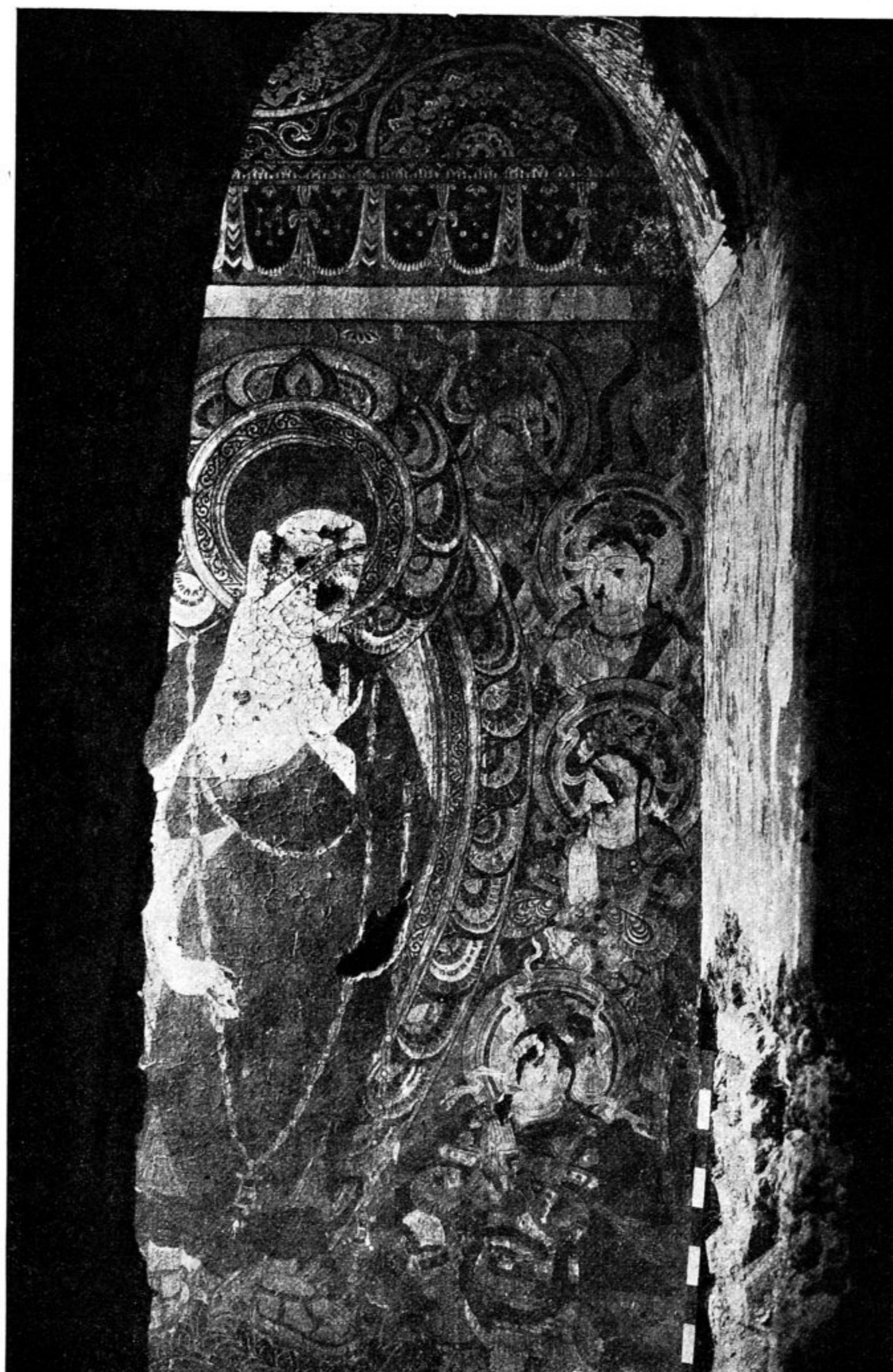
Devatāpariprccha:

kim̄ na dahati saptarcīḥ
kim̄ na bhinatti mārutaḥ
kim̄ vā na kledayanty āpaḥ
kim̄ na kṣīnaṇi ca bhūmiṣu

Безеклик 43:

kim̄ svid agnir na dahati
bhinnati na ca māruta
kim̄ svin na kledayaṇty ā[paḥ]
· · · · ·

Изъ этой страшно по-
страдавшей въ своей рос-
писи пещеры нами взято



46. Роспись стѣны обходной галлереи пещеры № 45 (Грюнвeдель 4) въ Безекликѣ.

¹ Мы пользовались благодаря любезному указанию В. В. Бартольда, обратившаго наше вниманіе на соответствующія мѣста у Рашид-ед-дина, рукописями Императорской Публичной Библиотеки: V, 3, 12 и V, 3, 13. Всѣ тексты даются безъ измѣненія противъ рукописей.